

[法] 纪尧姆·米索 (Guillaume Musso) / 著

曹杨 / 译

那个玫瑰般的女孩，
消失在我永远走不出的黑夜。

玫瑰的遭遇

La Jeune
Fille et la Nuit



CS 湖南文艺出版社

博集天卷
CS BOOKY

玫瑰的遭遇

[法] 纪尧姆·米索 (Guillaume Musso) / 著
曹杨 / 译

La Jeune
Fille et la Nuit



湖南文艺出版社
HUNAN LITERATURE AND ART PUBLISHING HOUSE



博集天卷
CS-BOOKY

La Jeune Fille et la Nuit by Guillaume Musso

© Calmann-Lévy, 2018

©中南博集天卷文化传媒有限公司。本书版权受法律保护。未经权利人许可，任何人不得以任何方式使用本书包括正文、插图、封面、版式等任何部分内容，违者将受到法律制裁。

著作权合同登记号：图字18-2019-202

图书在版编目（CIP）数据

玫瑰的遭遇 /（法）纪尧姆·米索
（Guillaume Musso）著；曹杨译. —长沙：湖南文艺
出版社，2020.2

ISBN 978-7-5404-9493-3

I. ①玫… II. ①纪… ②曹… III. ①长篇小说—法
国—现代 IV. ①I565.45

中国版本图书馆CIP数据核字（2019）第292812号

上架建议：畅销·浪漫悬疑

MEIGUI DE ZAOYU

玫瑰的遭遇

作者：[法]纪尧姆·米索

译者：曹 杨

出版人：曾赛丰

责任编辑：刘诗哲

监 制：吴文娟

策划编辑：董 卉

特约编辑：包 玥

营销支持：徐 燧

版权支持：张雪珂

版式设计：李 洁

封面设计：利 锐

出 版：湖南文艺出版社

（长沙市雨花区东二环一段508号 邮编：410014）

网 址：www.hnwy.net

刷：北京天宇万达印刷有限公司

经 销：新华书店

开 本：875mm×1270mm 1/32

字 数：217千字

印 张：8.75

版 次：2020年2月第1版

印 次：2020年2月第1次印刷

书 号：ISBN 978-7-5404-9493-3

定 价：45.00元

若有质量问题，请致电质量监督电话：010-59096394

团购电话：010-59320018

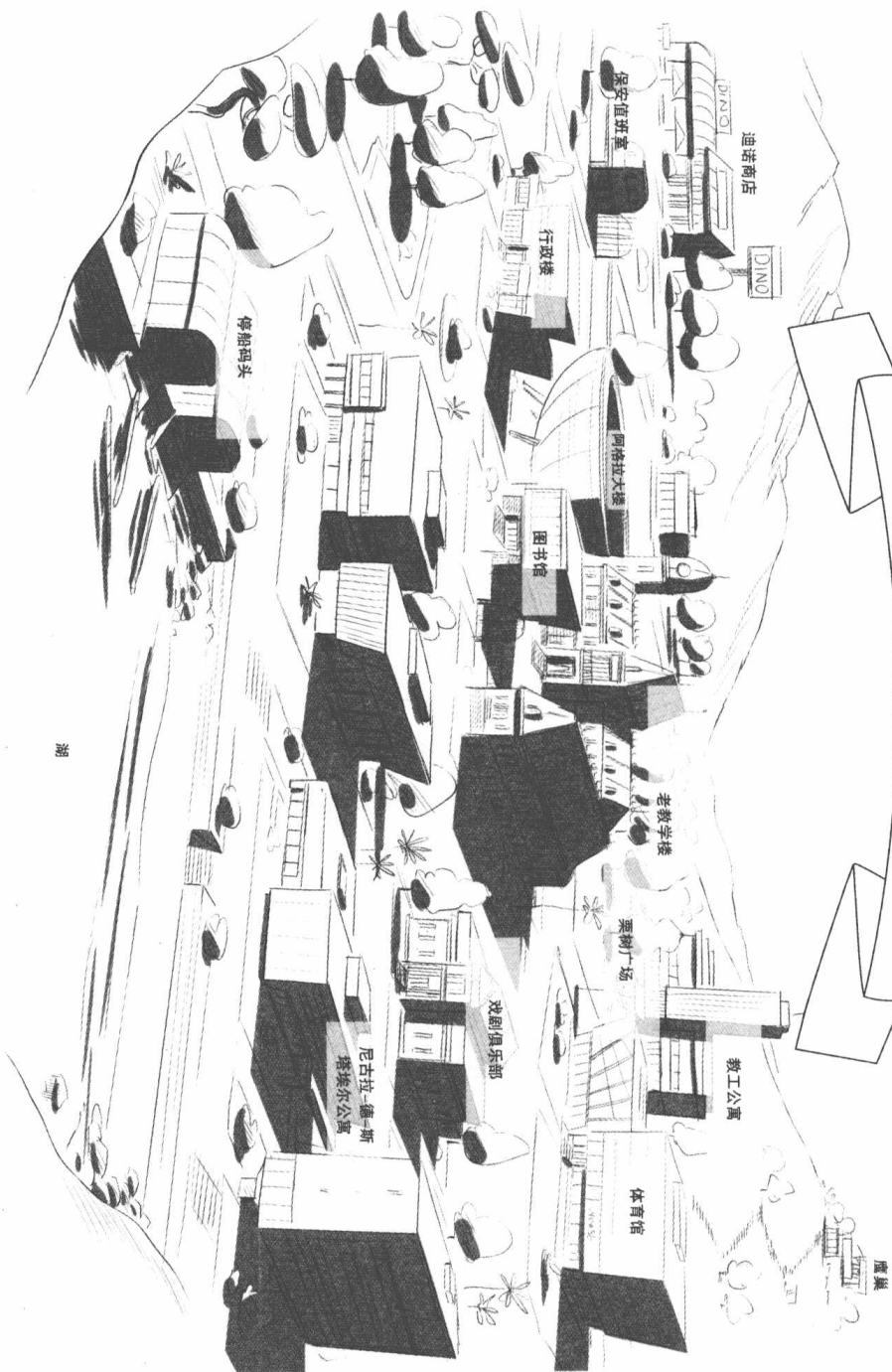
致芙罗拉，
纪念那年冬天，我们在凌晨四点
给宝宝喂奶时的对话……

//

黑夜的问题丝毫没有得到解决。
怎样才能度过它？

——亨利·米修，法国作家

圣埃克苏佩里国际中学



目 录

C o n t e n t s

走私犯径 / 001

昨天和今天 / 008

永远年轻 / 010

1. 樱桃可乐 / 010

2. 全班第一和坏小子们 / 016

3. 我们曾做过的事 / 037

4. 噩运之门 / 045

5. 雯卡·罗克维尔的最后几天 / 061

6. 雪景 / 075

与众不同的男生 / 084

7. 在昂蒂布街头 / 084

8. 《碧海蓝天》之夏 / 095

9. 玫瑰的遭遇 / 109

10. 战斧 / 122

与众不同的男生 / 135

11. 在她的微笑背后 / 138

12. 发色火红的少女们 / 153

少女与死神 / 172

13. 灾难之地 / 172

范妮 / 183

14. 舞会 / 193

安娜贝尔 / 206

15. 学校里最美的女生 / 212

安娜贝尔 / 221

16. 黑夜永远在等你 / 224

17. 天使花园 / 229

里夏尔 / 235

18. 少女与黑夜 / 238

尾声 黑夜之后 / 247

好人遭殃 / 247

让 - 克里斯托夫 / 251

妇产医院 / 253

未雨绸缪 / 257

小说家的特权 / 262

真真假假 / 267

// 走私犯径

少女：

走开，啊，快走开！

消失呀，可恶的白骨！

我还年轻，消失吧！

不要碰我！

死神：

把手给我，美丽温柔的尤物！

我是你的朋友，你不必畏惧。

别再反抗了！

别害怕，

乖乖地来我怀里入睡。

2017年

昂蒂布海岬南端。5月13日。

玛依·阿戈斯蒂尼把公务车停在了葛若普海滨路的尽头。这位市政女警重重地摔上老雷诺的车门，暗暗咒骂今天的种种经历。

晚上九点左右，海岬地区一家豪宅的门卫致电昂蒂布警局，说从主人家花园旁的小径上传来了爆竹声或枪声（总之是个奇怪的声响）。警局并没有把这通电话当回事，于是便转给了市政警察办公室，后者除了联系她这个已经下班的女警外，没有找到更好的解决办法。

当上级打来电话要求她到海滨小径看一眼时，玛依已经身穿晚礼服准备出门了。她真想让头儿自己去瞧瞧，可话到嘴边却没能说出来。之所以没法拒绝这个任务，是因为当天早上，头儿同意她下班后继续使用公务车。玛依自己的车刚刚报废，但她今晚确实需要一辆车，奔赴她心心念念的一场聚会。

圣埃克苏佩里国际中学是她的母校。在母校五十年校庆之际，玛依的班级要举办一场同学会。玛依默默地期待能在同学会上再次见到他，

一个曾给她留下深刻印象的男生。他是那么与众不同，可她却傻傻地忽视了他，因为当年的她更喜欢那些年长的蠢货。其实，她的这份期待压根没什么合理性，她甚至不知道他会不会出现在聚会上，或者，那个男生说不定早已忘记了她的存在。然而，她需要让自己相信，她的生活里就要发生什么事了。美甲、做头发、逛街……玛依准备了整整一下午。为了一条午夜蓝花边紧身丝缎连衣裙，她狠心花掉了三百欧元，还跟姐姐借了条珍珠项链，跟闺蜜借了双浅口皮鞋——一双让她的双脚疼痛难忍的斯图尔特·韦茨曼麂皮高跟鞋。

玛依打开手机的手电筒，踩着高跟鞋在窄窄的街巷里前行。这条窄街长达两公里，沿海岸线一直通向艾伦豪克别墅。她对这一带很熟悉。小时候，爸爸常带她到附近的小湾边钓鱼。以前，当地人管这个地区叫“报关员径”或“走私犯径”；后来，这里以“提尔布瓦勒小径”这一优美的名字出现在旅游指南中。如今，它有一个更平淡无奇的名字——海滨小径。

走了五十多米后，玛依撞上了一个警示栅栏——危险区域，禁止通行。本周周中，一场大风暴席卷了这里，猛烈的海浪造成了坍塌，导致某些徒步区域无法通行。

玛依犹豫了一会儿，随后决定跨过栅栏。

1992年

昂蒂布海岬南端。10月1日。

雯卡·罗克维尔心情非常愉悦，蹦蹦跳跳地走过若利耶特海滩。已经晚上十点了。为了从学校来这里，她说服了文科预科班的一个好友，

用电动车把她带到了葛若普海滨路。

沿着走私犯径前行时，她的身体里荡起激流。她就要见到亚历克西斯了，她就要见到心上人了！

海风吹得越发猛烈，但夜是那样美，天空是那样清澈，放眼望去，一切宛如白昼。雯卡一直都很喜欢这个地方，因为这里够原始，因为这里和蔚蓝海岸那些糟糕的夏日海滨景致截然不同。在阳光下，面对那闪着白色和赭石色亮光的石灰岩，和那沐浴在一片片小湾中的变幻无穷的蔚蓝幻境，人们会被彻底征服。有一次，在莱兰群岛方向，雯卡甚至望见了海豚。

而狂风大作时，景色则会大变模样，一如今晚。陡峭的岩石变得危险，橄榄树和松树痛苦地扭动着身躯，好像要从土地里挣脱出来。可是，雯卡才不在乎这些。她就要见到亚历克西斯了，她就要见到心上人了！

2017年

妈的！

玛依一只鞋的鞋跟啪地断了。该死！赶去聚会前，她不得不先回家一趟，明天还得遭朋友一顿数落。她脱掉鞋子，把它们放进包里，光着脚继续向前走。

在她脚下，依然是那条突出在悬崖峭壁上的水泥窄路。空气很干净，令人神清气爽。密史脱拉风^①吹亮了夜晚，唤醒了星空。

① 法国南部及地中海沿岸刮的干冷强劲的北风或西北风。

眼前那令人惊艳的景色，始于昂蒂布老城的城墙，经腹地的群山，一直延展到尼斯海湾。隐藏在松树林背后的，是蔚蓝海岸最美的几座私人宅邸。浪花滚滚而至，声音是那般有力量。

从前，这里曾上演过一幕幕悲剧。海浪曾多次卷走渔民、游客，以及刚刚在海边拥吻过的情侣们。迫于负面舆论的压力，政府不得不采取一系列安全举措：建造坚实的台阶、设置路标、安装护栏，以免徒步者过于靠近道路边缘。然而，只要狂风刮上几个小时，这一带就会再次回到异常危险的状态。

此刻，玛依所在的地方正好倒着一棵地中海松；大树砸断了栏杆扶手，把路堵得死死的。没法再往前走了。玛依开始考虑原路返回。这里连个人影都没有。猛烈的密史脱拉风打消了人们前来徒步的念头。

姑娘，快走开。

她一动不动地倾听着风的咆哮。那风似乎在控诉着什么，如此遥远，又如此接近。一种沉闷的威胁。

虽然光着脚，玛依还是冲到了一块岩石上，以便绕开地中海松继续前行；她唯一的光源，就是手机自带的手电筒。

在悬崖下方，隐约出现了一团黑乎乎的东西。玛依揉了揉眼睛。她离得太远了，很难看清楚。她小心翼翼地朝下面走去。花边连衣裙的裙摆被扯坏了，发出一阵撕裂声，可她完全没有注意到。现在，她终于看清那黑影了：那是一具躯体，一具被抛弃在岩石间的女尸。她越靠近，越恐惧。不是意外事故：女人的脸已被砸得血肉模糊。我的上帝啊！玛依顿觉双腿无力，整个人快瘫倒在地了。她拿起手机，想呼叫救援。这里虽然没有信号，但手机屏幕上至少显示有“仅限紧急呼叫”的字样。就在她即将拨出电话时，她突然发现自己并非一人。一个男人正坐在稍远的地方流泪，他把脸埋进双手里，崩溃地抽泣着。

玛依害怕极了。这会儿，她真后悔自己没带武器。她小心翼翼地走了过去。男人站了起来。当他抬起头时，玛依认出了他。

“是我干的。”他用手指着尸体说。

1992年

雯卡·罗克维尔在一块块岩石间跳跃，优雅、轻盈。风越来越大，可雯卡喜欢这一切。她喜欢海浪，喜欢危险，喜欢迷醉人心的海风，喜欢令人眩晕的绝壁。与亚历克西斯的相遇，是她生命中最美的经历。她目眩神迷，如痴如醉。那是身体与身体、灵魂与灵魂的结合。即便她活到一百岁，也不会再发生任何能媲美这段回忆的事了。想到和亚历克西斯的秘密约会，想到他们在岩石间做爱，她不禁心旌荡漾。

她感觉温柔的海风包裹住了她整个身体，绕着她的双腿吹拂，吹起她连衣裙的裙摆，仿佛在为即将到来的亲密接触演奏序曲。火热的内心，沸腾的血液，令人无法自己、漂浮摇摆的热浪，还有那让身体的每一寸肌肤都微微颤动的悸动不安……

她就要见到亚历克西斯了，她就要见到心上人了！

亚历克西斯是风暴，是夜晚，是瞬间。在内心深处，雯卡知道自己正在犯傻，知道结局会很糟糕。然而，对她而言，此时的兴奋与悸动，比世上的一切都珍贵。等待，为爱痴狂，被夜晚俘获而痛并快乐着。

“雯卡！”

突然，亚历克西斯的身影出现在明亮的夜空下。空中的月亮又圆又亮。雯卡走了几步，迎向那人影。眨眼间，她似乎已然感受到了即将袭来的快乐。热烈，滚烫，无法控制。身体交汇，随后溶解，直到在海浪

与海风中融化。呻吟与呼喊，掺进了海鸥的鸣叫。痉挛，炸裂，在炫目的白色快感的笼罩下，似乎整个人都消散了。

“亚历克西斯！”

最后，当雯卡紧紧抱住心上人时，内心深处再次轻轻传来一个声音：一切都会很糟糕。不过，这位年轻姑娘才不在乎什么将来。既然爱了，就要爱得彻底！

真正重要的，只有当下。

夜的诱惑，炽热、有毒。

昨天和今天 //

圣埃克苏佩里国际中学迎来五十周年校庆

《尼斯早报》，2017年5月8日，星期一

下周末，索菲亚-昂蒂波利科技园内的头牌机构将迎来五十岁生日。

圣埃克苏佩里国际中学于一九六七年由法国语言文化传播协会创办，旨在接收外派员工的子女入学，是蔚蓝海岸地区一道独特的风景线。该校教学水平一流，以外语教学为核心。双语班的学生毕业后可获得国际文凭，目前有近千名法籍和外籍学生就读于此。庆祝活动将于五月十二日星期五开始，当天是该所国际中学的开放日。届时，我们将欣赏到在校学生和教职员工专为本次校庆创作的艺术作品：摄影展、影片放映、戏剧表演。

次日中午，校方将举办一场鸡尾酒会，参加者是该校校友和老员工。届时，将举行新楼“玻璃塔”的奠基仪式；这座超级现代化的五层建筑将面向高等工程学院的预科班学生，其落成位置就是现在的体育馆，后者将于近期被拆除。而在当晚的校友舞会上，

一九九〇至一九九五届的学生们将有幸成为体育馆的最后一批使用者。

校长弗洛朗丝·吉拉尔女士表示，在校庆期间，希望大家积极出席活动。“我热情地邀请所有校友和员工前来分享这欢聚的时刻。交流、重聚和追忆往昔，不仅能帮助我们忆起自己来自何处，更是为我们的未来之路指明方向的必备因素。”校长女士用略显蹩脚的表达方式如是说，并宣布校方为本次校庆活动专门创建了一个脸书群。

斯特凡纳·皮亚内利 报道